

1

Bediengerät einbauen Mounting the HMI device 安装 HMI 设备

1.1 Wichtiger Hinweis – Important information – 重要信息

Dieses Dokument ist lediglich eine Montageanleitung. Sicherheitshinweise, sowie die vollständige Montage und Inbetriebnahme sind in der Betriebsanleitung beschrieben.
This document provides simple installation instructions. Complete installation, commissioning and safety instructions are described in the operating instructions manual.

本文档仅仅是安装说明。完整的安装、调试以及安全指南，请参考操作说明手册。

<http://support.automation.siemens.com/WW/view/en/80856506/133300>

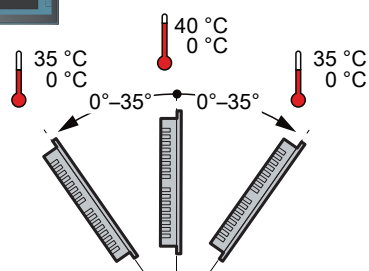
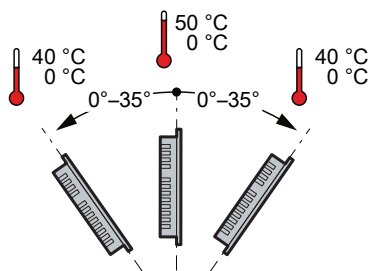
1.2 Zulässige Einbaulagen – Valid Mounting positions – 有效的安装位置



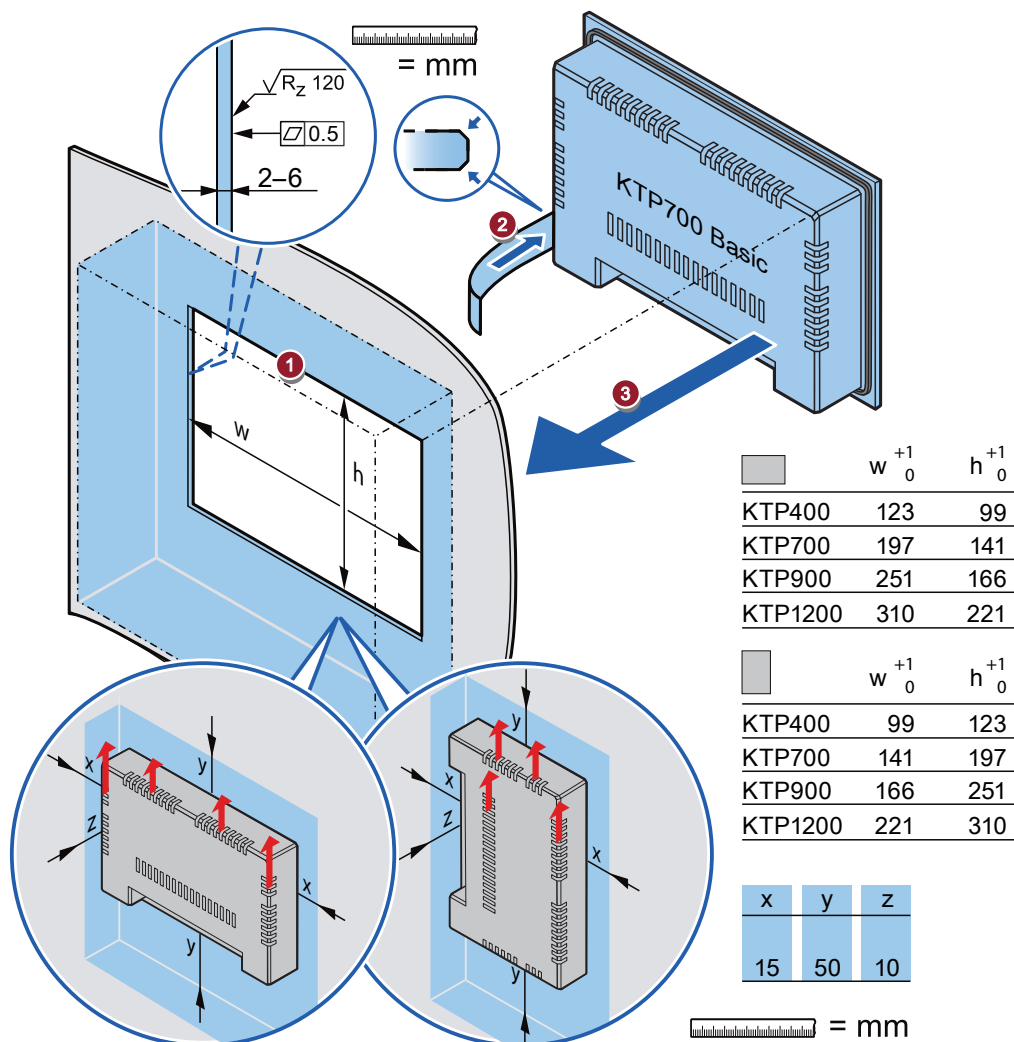
KTP400 Basic KTP900 Basic
KTP700 Basic KTP1200 Basic



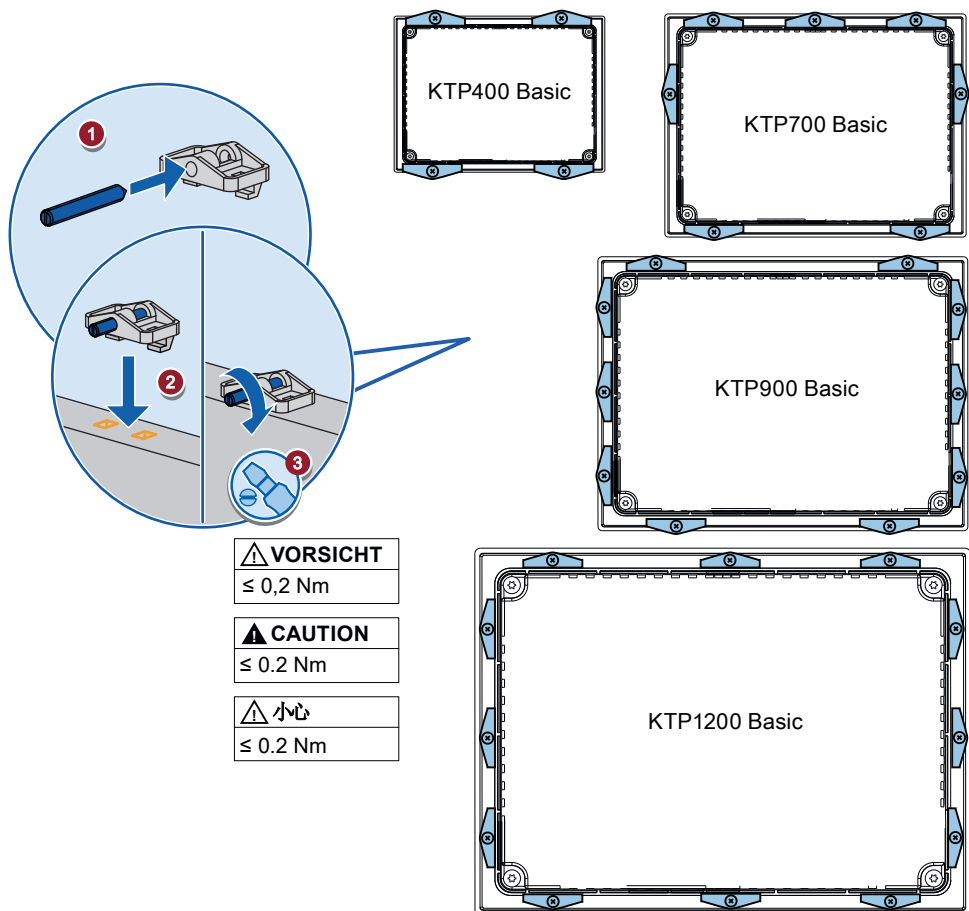
KTP400 Basic KTP900 Basic
KTP700 Basic KTP1200 Basic



1.3 Bediengerät einsetzen – Installing the HMI device – 安装 HMI 设备



1.4 Bediengerät befestigen – Mounting the HMI device – 安装 HMI 设备



VORSICHT
≤ 0,2 Nm

CAUTION
≤ 0.2 Nm

小心
≤ 0.2 Nm

2

Bediengerät anschließen Connecting the HMI device 连接 HMI 设备

2.1 Wichtiger Hinweis – Important information – 重要信息

⚠ VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass alle Anschlusskabel außerhalb des Bediengeräts ausreichend zugentlastet sind.

⚠ CAUTION

Ensure that you install sufficient strain relief for all connection cables on the outside of the HMI device.

⚠ 小心

请确保在 HMI 设备外部为所有连接电缆安装足够的张力消除装置。

2.2 Potenzialausgleich – Equipotential bonding – 等电位联结

⚠ VORSICHT

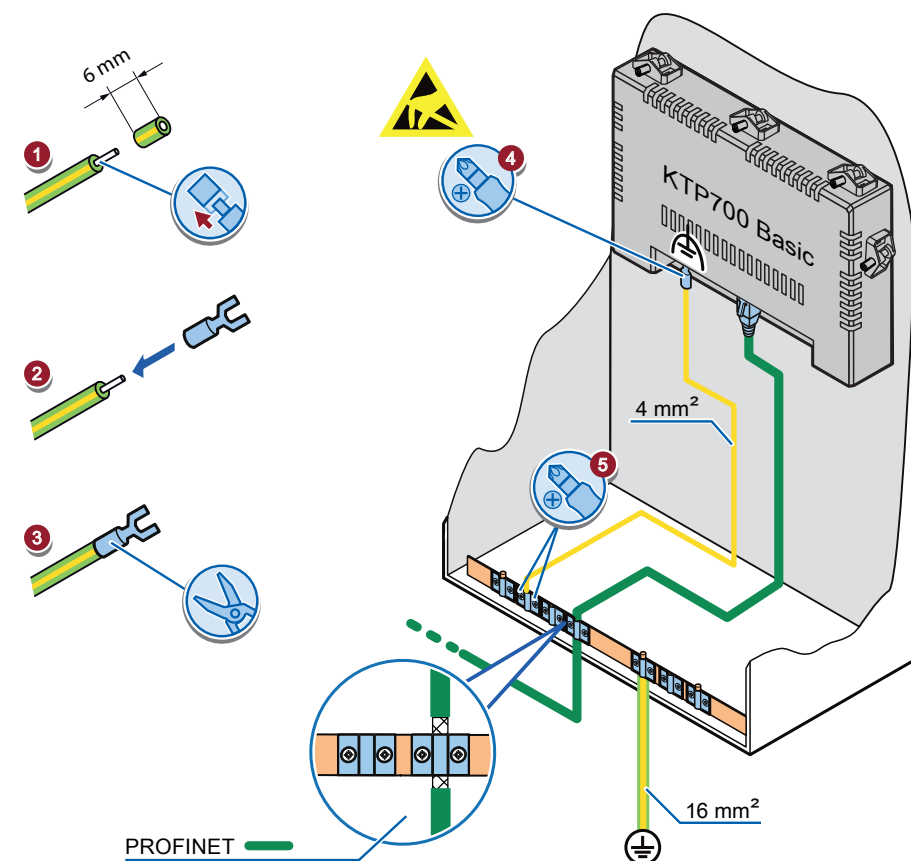
EGB – Elektrostatisch Gefährdete Bauteile/Baugruppen
Achten Sie beim Anschließen auf Erdung von Mensch, Arbeitsplatz und Verpackung.

⚠ CAUTION

ESD – Electrostatic Sensitive Device
When mounting the HMI device, make sure that the person, the workplace and the packaging are properly grounded.

⚠ 小心

ESD - 静电敏感设备
安装 HMI 设备时，请确保人员、工作台和整体设备正确接地。



⚠ VORSICHT

Verlegen Sie Potenzialausgleichs- und Datenleitungen parallel mit minimalem Abstand. Verwenden Sie Leitungsschirme nicht zum Potenzialausgleich.

⚠ CAUTION

Route equipotential bonding conductors and data cables in parallel with minimum clearance. Do not use conductor shields for equipotential bonding.

⚠ 小心

以最小间距，平行敷设等电位联结导线和数据电缆。
请勿对等电位联结应用导线屏蔽。

2.3 Stromversorgung anschließen – Connecting the power supply – 连接电源

⚠ VORSICHT

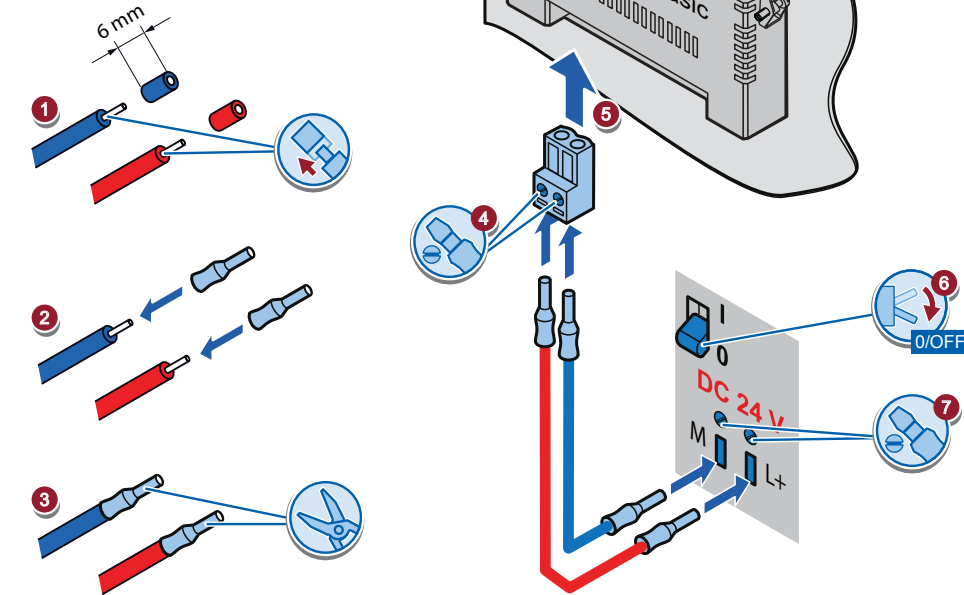
Nur DC 24 V!

⚠ CAUTION

Only 24 VDC!

⚠ 小心

仅限 24 VDC!



3.1 Projektierungs-PC anschließen – Connecting a configuring PC – 连接组态 PC

VORSICHT

Beim Transfer eines Projekts wird das aktuelle Projekt auf dem Bediengerät überschrieben. Falls erforderlich, sichern Sie vor dem Transfer die Daten.

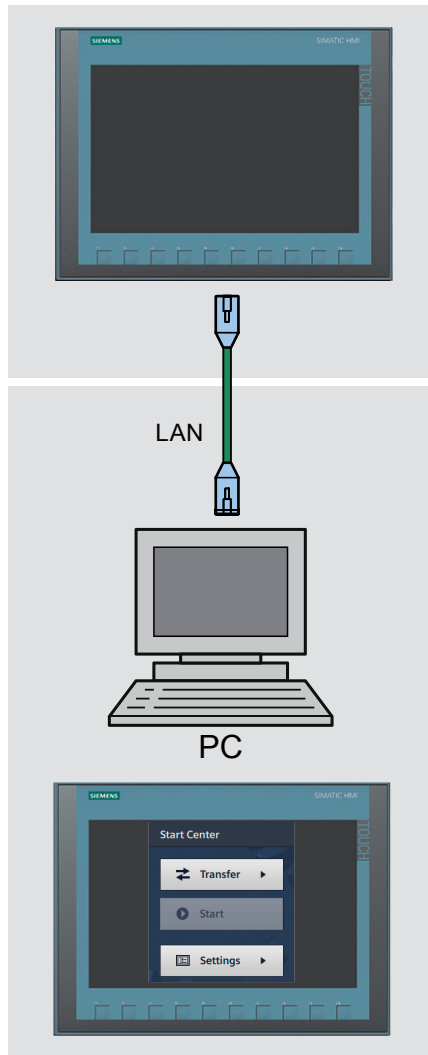
CAUTION

Transferring a project will overwrite the current project on your HMI device. If required, save existing data before the transfer.

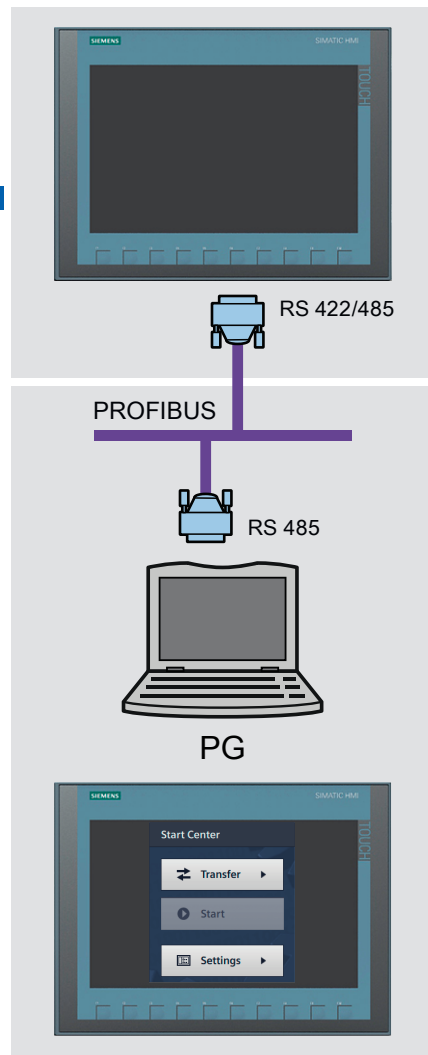
小心

传送项目时，HMI 设备中的当前项目将被覆盖。根据需要，在传送前保存现有数据。

Basic Panels



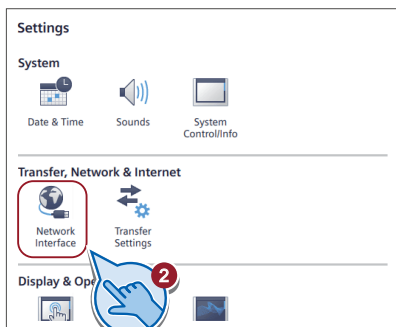
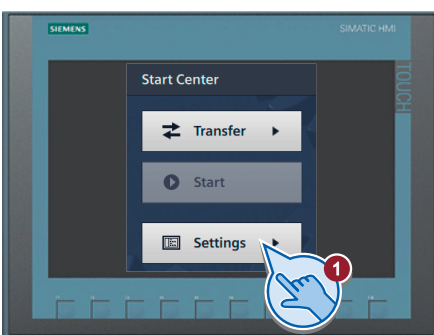
Basic Panels DP



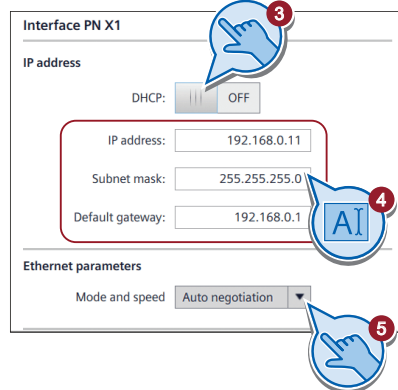
3.2 Datenkanal parametrieren – Configuring the data channel – 组态数据通道



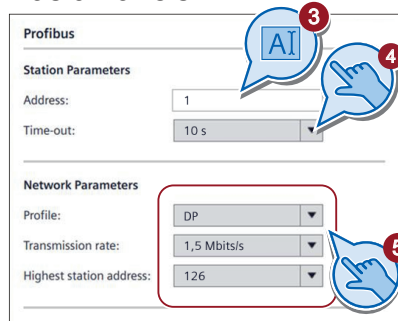
<http://support.automation.siemens.com/WW/view/en/80856506/133300>



Basic Panels



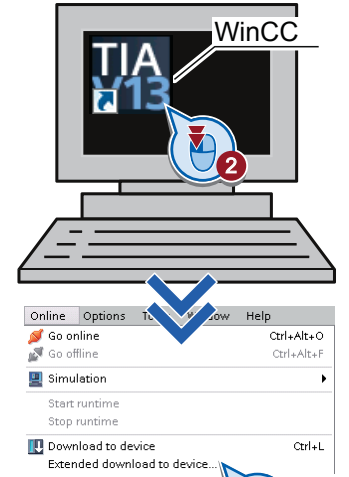
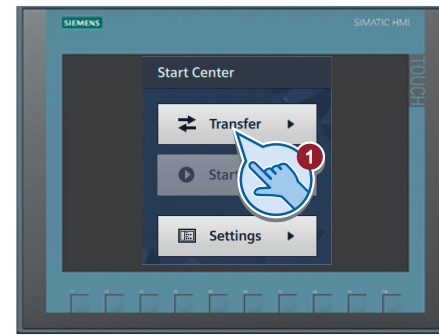
Basic Panels DP



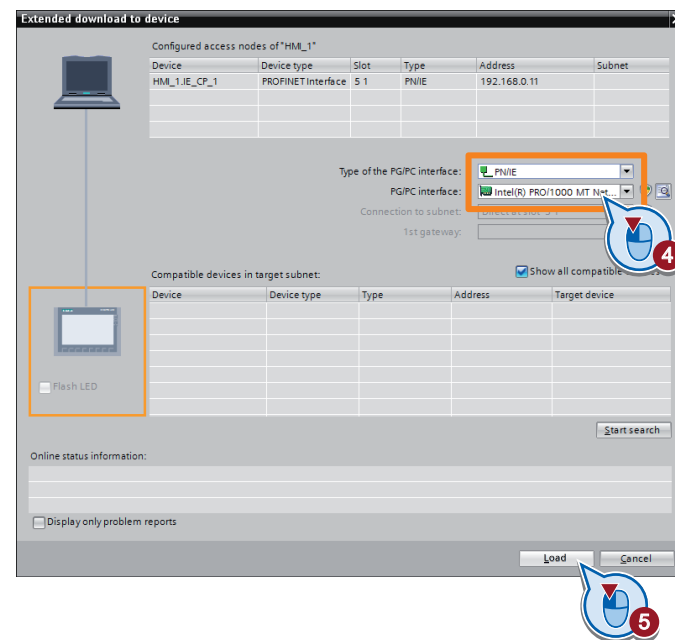
3.3 Transfer starten – Starting transfer – 启动传送



<http://support.automation.siemens.com/WW/view/en/80856506/133300>



Basic Panels



Bediengerät austauschen Replacing the HMI device 更换 HMI 设备

VORSICHT

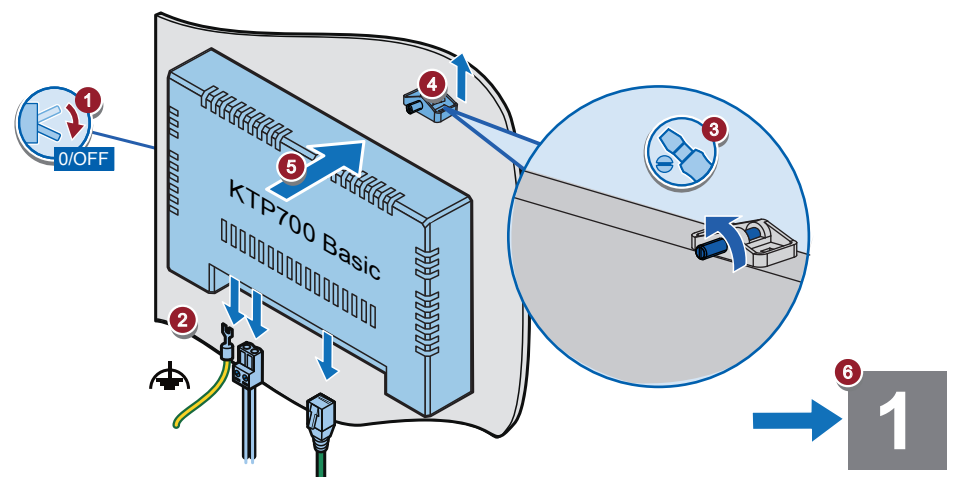
Falls erforderlich, sichern Sie vor dem Austausch die Daten, die auf dem Bediengerät vorhanden sind.

CAUTION

If required, save existing data before replacing the HMI device.

小心

根据需要，在更换 HMI 设备前保存现有数据。



SIEMENS

Technische Support-Zentrale
Technical Support
技术支持

www.siemens.com/automation/support

Reparatur und Ersatzteile
Service and spare parts
维修和备件

www.automation.siemens.com/service

06/2014
A5E33292574-AC



SIMATIC HMI
KTP400 Basic KTP900 Basic
KTP700 Basic KTP1200 Basic

Bediengerät einbauen
Mounting the HMI device
安装 HMI 设备

Bediengerät anschließen
Connecting the HMI device
连接 HMI 设备

Projekt transferieren
Transferring a project
传送项目

Bediengerät austauschen
Replacing the HMI device
更换 HMI 设备

1

2

3

4